



Soins infirmiers 26 Atención ética y de calidad

- ☐ Gestionar dilemas éticos en la práctica diaria de enfermería
- ☐ Aplicar los principios de privacidad, autonomía y respeto en las interacciones con el paciente
- ☐ Seguir las normas profesionales, valores y estándares legales
- ☐ privacidad, autonomía, respeto, normas y valores profesionales, estándares legales, calidad de atención

La confidencialidad	<i>(La confidentialité)</i>	Denunciar una mala praxis	<i>(Signaler une faute professionnelle)</i>
La confidencia sensible	<i>(La confidence sensible)</i>	Cumplir la normativa legal	<i>(Respecter la réglementation légale)</i>
La privacidad	<i>(La vie privée)</i>	El secreto profesional	<i>(Le secret professionnel)</i>
Preservar la intimidad	<i>(Préserver l'intimité)</i>	El consentimiento informado	<i>(Le consentement éclairé)</i>
El expediente clínico	<i>(Le dossier clinique)</i>	El consentimiento tácito	<i>(Le consentement tacite)</i>
La calidad de la atención	<i>(La qualité des soins)</i>	Respetar la voluntad del paciente	<i>(Respecter la volonté du patient)</i>
La dignidad	<i>(La dignité)</i>	Informar al paciente	<i>(Informer le patient)</i>
La normativa ética	<i>(La réglementation éthique)</i>	Actuar con diligencia	<i>(Agir avec diligence)</i>
La responsabilidad profesional	<i>(La responsabilité professionnelle)</i>	La evaluación de riesgos	<i>(L'évaluation des risques)</i>
La autonomía	<i>(L'autonomie)</i>	El principio de beneficencia	<i>(Le principe de bienfaisance)</i>
El deber de cuidado	<i>(Le devoir de soins)</i>	El principio de no maleficencia	<i>(Le principe de non-malfaisance)</i>
La negligencia profesional	<i>(La négligence professionnelle)</i>	Negarse a realizar (una actuación)	<i>(Refuser d'effectuer (une intervention))</i>

1.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|--------------------------------|---|
| a. la confidentialité | 1. Aceptación del paciente tras explicarle el tratamiento y sus riesgos. |
| b. el consentimiento informado | 2. Obligación de no compartir información del paciente sin su permiso. |
| c. denunciar una mala praxis | 3. Informar a la autoridad competente sobre una actuación profesional negligente. |

a-2 b-1 c-3



2. Note interne : confidentialité et qualité des soins (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: negligencia profesional, autonomía, calidad, consentimiento informado, secreto profesional, normativa ética



En la planta de hospitalización se recuerda que la (1) _____ de la atención depende también de cómo se protege la información del paciente. El expediente clínico se consulta solo por motivos asistenciales y se evita hablar de casos en pasillos o ascensores. Antes de explicar un procedimiento, se informa al paciente y se comprueba su (2) _____ .

Si el paciente rechaza una actuación, se respeta su (3) _____ y se registra la decisión. Ante una posible (4) _____ , el equipo debe comunicarlo al supervisor y seguir la (5) _____ y legal del centro. El (6) _____ se mantiene también con familiares, salvo autorización expresa del paciente.

Dans le service d'hospitalisation, il est rappelé que la qualité de la prise en charge dépend aussi de la manière dont on protège les informations du patient. Le dossier médical n'est consulté que pour des motifs de soins et l'on évite de parler des cas dans les couloirs ou les ascenseurs. Avant d'expliquer une procédure, on informe le patient et on vérifie son consentement éclairé.

Si le patient refuse une intervention, on respecte son autonomie et on consigne la décision. En cas de possible négligence professionnelle, l'équipe doit le signaler au superviseur et suivre la réglementation éthique et juridique de l'établissement. Le secret professionnel est également maintenu vis-à-vis des proches, sauf autorisation expresse du patient.

(1) calidad, (2) consentimiento informado, (3) autonomía, (4) negligencia profesional, (5) normativa ética, (6) secreto profesional

1. ¿Qué medidas concretas propone la nota para proteger la privacidad del paciente y qué debe hacer el equipo si detecta un posible error grave?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

Vrai Faux

1. La enfermera se negó a mostrar información del paciente sin comprobar si había autorización.
2. La enfermera habló del cambio de medicación con el paciente en el pasillo, delante de otras personas.
3. El paciente aceptó el cambio de medicación en ese momento y la enfermera siguió adelante sin más.

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-X

4. Choisissez la bonne solution

1. Antes de hablar con la familia, la enfermera _____ el expediente clínico y respeta la confidencialidad.

(Avant de parler avec la famille, l'infirmière consulte le dossier clinique et respecte la confidentialité.)

a. consultan b. consulte c. consulta d. consultó

2. Ayer el paciente _____ el consentimiento informado después de que le explicaran los riesgos.

(Hier, le patient a signé le consentement éclairé après qu'on lui a expliqué les risques.)

a. firmó b. firma c. firmaron d. firmaba

3. Si el paciente no quiere dar datos personales, tú _____ su intimidad y lo registras correctamente.

(Si le patient ne veut pas donner de données personnelles, tu preserves son intimité et tu l'enregistres correctement.)

a. preservaste b. preserva c. preservas d. preservarás

1. consulta 2. firmó 3. preservas

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Paciente solicita su expediente

Laura
(enfermera): Javier, me has dicho que quieres ver tu expediente clínico, ¿verdad? Puedo gestionarlo, pero tenemos que hacerlo por el procedimiento oficial para preservar tu intimidad y la confidencialidad.

(Javier, tu m'as dit que tu voulais voir ton dossier médical, n'est-ce pas ? Je peux m'en occuper, mais nous devons le faire via la procédure officielle afin de préserver ton intimité et la confidentialité.)

Javier
(paciente): Sí, porque ayer escuché a dos auxiliares comentar mi prueba en el pasillo y me molestó; quiero saber exactamente qué pone y quién lo ha visto.

(Oui, parce qu'hier j'ai entendu deux aides commenter mon examen dans le couloir et ça m'a dérangé ; je veux savoir exactement ce qui est écrit et qui l'a vu.)

Laura (enfermera): *Lo entiendo. Tu dignidad y privacidad son prioritarias: voy a informar a la supervisora y solicitaremos la copia según la normativa legal; mientras tanto, nadie debe comentar datos en áreas comunes porque eso vulnera el secreto profesional.*

(Je comprends. Ta dignité et ta vie privée sont prioritaires : je vais en informer la surveillante et nous demanderons une copie conformément à la réglementation légale ; en attendant, personne ne doit commenter des données dans les espaces communs, car cela viole le secret professionnel.)

Javier (paciente): *Vale. Si se confirma que alguien ha divulgado una confidencia sensible, ¿se puede denunciar?*

(D'accord. Si on confirme que quelqu'un a divulgué une information sensible, peut-on porter plainte ?)

Laura (enfermera): *Sí, se puede registrar como incidente y se investigará. Es responsabilidad profesional actuar con diligencia y garantizar la calidad de la atención; si hay negligencia o mala praxis, el centro debe corregirlo y, si procede, denunciarlo.*

(Oui, cela peut être enregistré comme incident et fera l'objet d'une enquête. C'est une responsabilité professionnelle d'agir avec diligence et de garantir la qualité des soins ; s'il y a négligence ou faute professionnelle, l'établissement doit la corriger et, si nécessaire, la signaler.)

1. ¿Qué le explica Laura a Javier sobre el acceso al expediente clínico y la confidencialidad?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

En mi experiencia, lo más importante es... / Para preservar la intimidad, suelo... / Antes de actuar, informo al paciente y pido su consentimiento.



1. En tu trabajo, ¿qué haces para preservar la privacidad y la confidencialidad cuando hablas con un paciente o con su familia?

2. Describe una situación en la que un paciente rechazó un procedimiento o no entendió la información: ¿cómo actuaste para respetar su voluntad y garantizar la calidad de la atención?

7. Écriture: Courriel (interne) (QR: IA+)

Asunto: Consulta rápida sobre un familiar y el **expediente clínico**

Hola, Laura:

Estoy en la habitación 312 con el Sr. Martín. Su hija me ha pedido “solo un momento” para ver el informe en el ordenador y saber qué dice el médico. El paciente está dormido y, antes, me dijo que no quería hablar de su diagnóstico con la familia.

No quiero equivocarme con la **confidencialidad** ni con el **secreto profesional**. ¿Cómo lo harías tú? ¿Le pedimos **consentimiento informado** al paciente cuando despierte o basta con explicarle a la hija que no podemos facilitar la información?

Gracias, Marta



Rédigez une réponse appropriée: *En esta situación, lo más prudente es... / Le explicaría a la familiar que... / Cuando el paciente despierte, podemos...*
